جوهانسبرغ - منتدى المجتمع الشامل لتمكين المجتمع حول تعديلات اللوائح الأساسية المقترحة
الثلاثاء، 27 يونيو 2017 – من الساعة 08:00 إلى الساعة 09:00 بتوقيت جوهانسبرغ
ICANN59 | جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا

ستيفن ديرهاك: طاب صباحكم. هل يمكن للجميع الجلوس في مقاعدكم من فضلكم؟ هذا يشملك أنت أيضاً يا آلان. والآن، هل يمكننا بدء الجلسة؟

هل لي أن أنتقل إلى الشريحة التالية لو تكرمتم، والتي هي مقدمة لنقاشنا على ما أعتقد؟

هلا من الممكن عرض الشريحة التالية؟ أوه.

كريس ديسيبان: ثانية واحدة. صبراً، صبراً

ستيفن ديرهاك: أعتذر. لم أعلم بأنها هنا.

متحدث لم يذكر أسمه: (خارج الميكروفون.)

ستيفن ديرهاك: أجل. بالضبط.

طاب صباحكم. مرحبًا بكم في منتدى المجتمع العام لـ ICANN المنعقد للمرة الأولى. أريد أن أشكركم جميعًا لحضوركم في هذا الوقت المبكر.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي نصّي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. تُنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

اسمي ستيفن ديرهاك وأنا ممثل إدارة المجتمع المُمكن التابعة لمنظمة دعم أسماء رموز البلدان ccNSO. وينضم إلي هذا الصباح كل من بول ويلسون والذي يحل بديلاً عن جون كوران وممثلاً لمنظمة دعم العناوين، وآلان غرينبيرغ ممثل اللجنة الاستشارية الشاملة وجيمس بلاديل ممثلاً لمنظمة دعم الأسماء العامة وتوماس شنايدر ممثلاً للجنة الاستشاريةالحكومية.

كريس ديسيبان: من الغائب.

ستيفن ديرهاك: يبدو أن اللجنة الاستشارية الحكومية غير حاضرة.

[ضحك]

كما ينضم إلينا كريس ديسبين عضو مجلس إدارة ICANN والذي سيطرح بعض النقاط ويقوم بالرد على أسئلة المجتمع فيما يتعلق بتعديلات اللوائح الأساسية المقترحة.

كما لا بد من توجيه الشكر لموظفي ICANN لمساعدتهم في كل من وضع الجداول وتسيير الخدمات اللوجستية لعقد منتدى المجتمع الأول من نوعه. إنها تجربة تعلم مميزة لنا جميعاً.

إننا نجتمع هذا الصباح في مناسبة تاريخية هي الأولى من نوعها تتمثل في انعقاد منتدى المجتمع لتناول اللوائح الداخلية للإدارة الوطنية للاتصالات والمعلومات NTIA التي بدأ سريانها في 1 أكتوبر 2016.

أود أن أوجز خلال بضعة دقائق دور إدارة المجتمع المُمكن في هذه العملية وتقديم تعديلات اللوائح الأساسية المقترحة ومن ثم فتح المجال لزملائي من إدارة المجتمع المُمكن إذا رغبوا بإضافة أية ملاحظات.

وبعد ذلك، سيقدم كريس وجهة نظره بشأن تعديلات اللوائح المقترحة وسيجيب على أية أسئلة مثارة من المجتمع حول اللائحة المقترحة.

ممتاز.

غرست اللوائح الداخلية للإدارة الوطنية للاتصالات والمعلومات لـ ICANN مفهوم المجتمع المُمكن. وهذا يشملكم أنتم يا من تجلسون هنا منذ الصباح فأنتم هذا المجتمع. فأنتم تقدمون عمليات مراجعة لأنشطة وقرارات محددة تابعة لمجلس إدارة ICANN. من بينها - وهو السبب في اجتماعنا اليوم - هو مهمة الإشراف عند اقتراح مجلس ICANN إدخال تعديل على ما يعرف باللوائح الأساسية.

حيث يناط بكم بصفتكم أعضاء في إدارة المجتمع المُمكن مسؤوليات طرح الأسئلة حول المقترح المقدم ومن ثم العودة إلى أقسام اللجنة الاستشارية ومنظمات الدعم لمناقشة مزايا الاقتراح وتوجيه قيادة اللجنة الاستشارية ومنظمات الدعم نحو اتخاذ قرار حول دعم أو معارضة أو الامتناع عن اتخاذ قرار ذو صلة باقتراح مجلس الإدارة.

يعد دور إدارة المجتمع المُمكن دوراً كتابياً. ونحن لا نشارك بعملية اتخاذ القرارات. نحن نقوم بتبادل الطلبات والأوراق. حيث أننا تبادل الأوراق بين سكرتارية ICANN ومشاركي القرارات في ICANN كما أننا نقدم طلبات ICANN حول تنظيم منتديات المجتمع مثل هذا المنتدى المنعقد اليوم، كما نقوم كذلك بإحصاء أصوات اللجنة الاستشارية ومنظمات الدعم ونرفع النتائج المتمخضة إلى سكرتارية ICANN.

وأود من هذا الجانب أن ألفت نظر المجتمع إلى أن ICANN قد قامت بتصميم موقع إلكتروني للمجتمع المُمكن ضمن موقع ICANN ويمكن الولوج إليه عبر التنقل لأسفل الصفحة الرئيسية لموقع ICANN والنقر على تبويب "المجتمع الممكن" المدرج ضمن "المساءلة والشفافية."

كما أنني أعلم أن العديد من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم قد قامت بتصميم مواقع إلكترونية ذات صلة بالمجتمع المُمكن ضمن أقسام موقع ICANN الإلكتروني.

الشريحة التالية.

وإلى جانب الحق في الموافقة على تغييرات اللوائح الأساسية، وعقود التأسيس ومبيعات الأصول لـ ICANN، يمتلك المجتمع المُمكن صلاحيات أخرى. وتشمل هذه الصلاحيات صلاحية رفض أمور محددة مثل موازنة مؤسسة ICANN وموازنة IANA والخطط الإستراتيجية/التشغيلية.

وبالإضافة إلى ذلك، قد يعين المجتمع المُمكن ويسحب عضوية أعضاء مجلس ICANN الفرديين أو إذا لم يكن راضياً عن كيفية سير بعض الأمور، فهو يتمتع بصلاحية إلغاء مجلس إدارة ICANN بأكمله.

ويمتلك كذلك صلاحيات محددة للكشف والتحقيق وقد يرفض إجراءات حوكمة المحدد الفني العام إلى جانب صلاحيات ذات صلة بطلبات إعادة النظر للمجتمع.

الشريحة التالية.

يبدو أن تعديلات اللوائح الأساسية المقترحة المعروضة أمامنا واضحة تماماً. ارتأت لجنة الحوكمة لدى مجلس الإدارة بأنها غير قادرة على إيلاء عملية إعادة النظر الاهتمام الملائم في الوقت المناسب وبناء عليه أوعز بتشكيل لجنة جديدة تابعة لمجلس الإدارة مخصصة للتعامل مع عملية إعادة النظر. ومن الجدير بالذكر أن التعديلات المقترحة لا تغير بأي طريقة من عملية إعادة النظر؛ بل تحول مسؤولية تنفيذ عملية إعادة النظر من لجنة الحوكمة لدى مجلس الإدارة إلى لجنة جديدة منبثقة عن المجلس.

ولكن يعود ذلك للمجتمع المُمكن لدراسة المقترح واتخاذ قرار بمشاركة اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم سواء كنتم ترون بأن ذلك هو جانب تحسيني للهيكل الحالي أم لا.

الشريحة التالية.

هنالك معايير لاتخاذ القرارات وبعض الأطر الزمنية التي لا بد من الاطلاع عليها.

أولاً، تمتلك اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم فترة زمنية تحدد بـ 21 يوماً بدءا من نهاية اجتماع ICANN العام لاتخاذ القرار وإخطار إدارة المجتمع المُمكن.

وثانياً، تمتلك إدارة المجتمع المُمكن 24 ساعة فقط لفرز أصوات اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم المتنوعة وإرسال النتائج إلى سكرتارية ICANN.

وأخيراً، يرجى العلم بأن الموافقة على تعديل اللوائح تتطلب التصويت بنعم من ثلاثة أعضاء على الأقل في اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم وأن لا يزيد عن صوت واحد بلا. إذا تعذر الإيفاء بأي من المتطلبات فسيفشل التعديل المقترح وستبقى اللوائح الحالية سارية المفعول. ويشكل ذلك عقبة كبيرة يصعب على ICANN توضيحها.

الشريحة التالية.

تفضل ICANN شرائح العرض والرسومات أيضاً. فهي بالفعل مفيدة جداً. توضح الشريحة الإطار الزمني الذي شرحته الآن فيما يتعلق بفترة اتخاذ القرار والوقت الدوري لقيام إدارة المجتمع الممكن بفرز الأصوات والإبلاغ عن النتائج. أعتقد أن تصميم هذه الشريحة سيندرج في النهاية ضمن موقع ICANN الإلكتروني. لذا إذا رغب أحد بدراسة المخطط البياني بالتفصيل، فيمكنه الاطلاع عليه لاحقاً عبر الموقع.

كما أوعز بالاطلاع على المخططات البيانية للعملية التي عرضتها ICANN. فهي مصممة بطريقة رائعة وأوصي بإلقاء نظرة عن كثب لمعرفة ما نقوم به.

الشريحة التالية.

هل يمكنك تجاوز الشريحة التالية من فضلك؟ لنتجاوز هذه الشريحة.

رائع.

وأخيراً، توفر الشريحة المعروضة مؤشرات ذات صلة بالتغييرات المقترحة على اللوائح الداخلية وميثاق اللجنة.

وأود أن ننقل الحديث إلى زملائي من إدارة المجتمع المُمكن ممن يرغب بإضافة ملاحظات موجزة.

آلان، هل تود البدء أو ..

آلان غرينبرغ: بالتأكيد.

ستيفن ديرهاك: يمكن أن نبدأ مع جيمس ومن ثم الانتقال لشخص آخر.

متحدث لم يذكر أسمه: لنبدأ مع جيمس

ستيفن ديرهاك: حسناً، سنبدأ مع جيمس.

جيمس بلاديل: طاب صباحكم وأهلاً ومرحبًا بكم. أنا جيمس بلاديل. أنا ممثل مؤقت لإدارة المجتمع المُمكن مكلف بالنيابة عن منظمة دعم الأسماء العامة GNSO.

تمتلك منظمة دعم الأسماء العامة GNSO بيتين وأربعة مجموعات أصحاب مصلحة وخمسة دوائر انتخابية، ويعد جمع كافة الأصوات والمواقع وتشكيلهم ضمن إجراء منفرد للمشاركة في المجتمع المُمكن هو جزء من مهامي وأنا أتصرف كقناة وصل لتنفيذ ما يطلبه المجتمع مني.

الخبر الجيد هو أننا لم نسمع فيما يتعلق بهذه الحالة المحددة أي جدل محيط بتغيير محدد أو التعديل المقترح للوائح الأساسية، ولكننا بالطبع ما نزال نعمل في مجتمعنا على جمع هذه الآراء.

أعتقد أن التحدي الذي نواجهه يكمن في أننا ما زلنا بصدد اتخاذ قرار بشأن كيفية الاستمرار في المشاركة في المجتمع المُمكن ولدينا إجراءين قيد التنفيذ حالياً.

أحد الإجراءين مخطط ضمن جدول أعمال الغد والذي يكمن في تحديد كيفية اختيار ممثلنا لإدارة المجتمع المُمكن.

أما الإجراء الثاني فيتطلب جهداً أكبر نوعاً ما حيث نسعى من خلاله لتحديد لوائحنا الداخلية وإجراءاتنا التشغيلية وكيف سنطرح القضايا وكيف سنناقشها ونوافق عليها وكيف ستنتقل جميعها إلى الممثل المعين.

لسوء الحظ، ما زالت كافة هذه النقاط قيد التنفيذ لذا فإننا نعمل بشكل مرحلي لهذا المنتدى المجتمعي.

أما تحدينا الثاني فهو الأطر الزمنية. وكما ذكر ستيف، تفرض اللوائح مدة زمنية لا تتجاوز 21 يوماً ويشكل ذلك عائقاً بالنسبة لمنظمة دعم الأسماء العامة GNSO وأعتقد أن الحال كذلك لمجتمعات أخرى. فقد لا تتطابق الأطر الزمنية مع تقاويم الاجتماعات الموجودة، مما يؤدي لإجراء مناقشات بين الدورات لضمان أن المشاركة في المجتمع المُمكن تحدث في إطار 21 يوما الذي تم تكليفه بموجب اللوائح.

سوف نسعى لمعالجة هذه النقاط غداً خلال اجتماعنا، في الفترة الممتدة من الآن وحتى اجتماعنا المقرر في شهر يوليو، وأوكد بأننا نعمل جاهدين لتخطي هذه التحديات. نحن نعترف بأن هذه هي المرة الأولى ولكنا ما زلنا في مرحلة التعلم وإننا ندرك تماما السوابق التي نضعها للقضايا المستقبلية والتي قد تكون أكثر إثارة للجدل أو سوف تولد المزيد من النقاش بين مجتمعنا.

هذه هي وجهة نظرنا من جانب منظمة دعم الأسماء العامة GNSO يا ستيفن ويسعدني تلقي الأسئلة خلال فترة الأسئلة والأجوبة.

ستيفن ديرهاك: شكرًا. توماس، هل لديك أية تعليقات بالنيابة عن اللجنة الاستشارية الحكومية؟

توماس شنايدر: شكرًا. حسناً أنا أتفق نوعًا ما مع ما قاله جيمس. لقد قررت اللجنة الاستشارية الحكومية في هذا الوقت بأن يمثل رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية اللجنة في إدارة المجتمع المُمكن. نحن بصدد العمل على إجراءاتنا الداخلية فيما يتعلق بكيفية التعامل مع جميع هذه المسائل وقررنا بناء عليه أن نوظف نهجاً عملياً والعمل بشكل مرحلي لنرى كيف ستسير الأمور.

كما أننا نواجبه بعض العقبات المتعلقة بإطار 21 يوماً الزمني. فلا نعرف بالتحديد كيف سنعمل ضمن هذه الفترة الزمنية المقررة إلا أننا سنبذل قصارى جهدنا للتقيد بالموعد النهائي وسنواصل مناقشة المسألة في يوم لاحق. شكرًا.

ستيفن ديرهاك: شكرًا لك، توماس.

آلان؟

آلان غرينبرغ: شكرًا جزيلاً.

تفرض اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين ALAC بعض القواعد الملزمة. وهي قواعد أساسية إلا أننا مخولين رسمياً باتخاذ قرارات ولدينا عملية محددة للقيام بذلك.

لا أعتقد بأن الأطر الزمنية تشكل عبئاً كبيراً فبالتأكيد لا بد من وجود تعليقات عامة مقررة مسبقاً عندما يتعلق الأمر باللوائح الأساسية ولا بد من إعطاء مهلة عادلة للبدء بتحديد المواقع ولا يقتضي ذلك الانتظار 21 يوماً. كما أننا نقدم قرارات دورية بين الاجتماعات، لذا، لا أظن أن ذلك يشكل أي مشكلة.

والآن، عند بروز قضية شائكة، فكيفية التعامل معها هي مسألة مختلفة تماماً.

في هذه الحالة، لدينا بعض الملاحظات طرحنا إحداها ضمن البيان الذي قدمناه.

وتفيد بأننا نفضل وجود شيء أكثر تفصيلاً فيما يتعلق بنطاق اللجنة المطلوب الموافقة عليه مع فهم كامل بأن المجلس قد يغيره فيما بعد ولكن مع ذلك فإننا نرى بأن من حق المجتمع الحصول على تفاصيل وافية بهذا الشأن.

كما هناك ملحوظة متعلقة بضرورة القيام بذلك في الوقت الحالي وما إذا كانت هناك ضرورة ملحة لذلك وهل من الممكن تأجيلها في وقت يلي مداولات مجموعة العمل عبر المجتمع CCWG. شكرًا.

ستيفن ديرهاك: شكرًا لك، آلان.

بول ، هل لديك أية ملاحظات بشأن العناوين؟

بول ويلسون: شكرًا لك، ستيفن.

طاب صباحكم. أنا بول ويلسون وأنا أيضاً عضو مؤقت في هذه المجموعة. سأتحدث بإيجاز، لقد أخذت كل من مجالس المنظمة الداعمة للعناوين ASO ومجلس العناوين واللجنة التنفيذية التابعة لمنظمة مصادر الأرقام NRO بعين الاعتبار هذه التعديلات وليس لدينا أي تعليق أو ملاحظات في هذا الشأن. شكرًا.

ستيفن ديرهاك: شكرًا. حسناً، سوف أفسح المجال لكريس ليقدم وجهة نظره بشأن تعديلات اللوائح المقترحة وسيجيب على أسئلتكم. شكرًا.

كريس ديسيبان: شكرًا لك، ستيفن.

صباح الخير جميعاً. سوف أشرح لكم بشكل موجز رؤية مجلس الإدارة لقرارنا ذو الصلة بإحداث التغيير آملاً الموافقة عليه. هناك أربعة أو خمسة أشخاص في الغرفة لديهم ميكروفونات وإشارات بالأرقام التالية: 1، 2، 3، 4، 5. إذا كان لديكم أية أسئلة، يمكنك التوجه لهؤلاء الأشخاص عندما نصبح جاهزين وسوف يزودوكم بالميكروفون.

ليس لدي أيادي كافية. مهلاً لحظة.

حسنًا. حسناً سوف أقدم لكم خلفية صغيرة. يناط بلجنة الحوكمة لمجلس الإدارة حالياً تسعة مسؤوليات وأدوار. فهي تساعد المجلس على تحسين أدائه. وتوجهه في عمليات تقييم ومراجعة الأداء الدورية. وهذا بالنسبة لمجلس الإدارة ككل، وأعضائه الفرديين.

كما تساعد في تشكيل والإيعاز بلائحة المرشحين للمناصب الرئاسية في مجلس الإدارة واللجان المتنوعة المنبثقة عن المجلس. كما تشرف على مدى الالتزام بمدونة قواعد السلوك لدى مجلس الإدارة. وتسهم في إدارة سياسة تضارب المصالح. وتوعز كذلك بالمبادئ التوجيهية لحوكمة الشركات لمجلس الإدارة. وتتعامل مع تعيين رئيس لجنة الترشيح وعملية انتخابه. بالإضافة إلى دراسة طلبات إعادة النظر ومذكرات ديوان المظالم. وبذلك إذا أراد ديوان المظالم البدء بتحقيقه الخاص في شيء ما، فينبغي أولاً الحصول على موافقة لجنة الحوكمة التابعة لمجلس الإدارة.

في الواقع، كانت طلبات إعادة النظر في الماضي تدار من قبل لجان مختلفة. كما كان يتم تسوية هذه المسألة قبل فترة طويلة جداً من قبل لجنة الحوكمة التابعة لمجلس الإدارة.

وقد شهد برنامج النطاقات العامة عالية المستوى (gTLD) وجميع ما يتعلق به زيادة ملحوظة في عدد طلبات إعادة النظر ومسائل قانونية أخرى. وبناء عليه ومع نهاية هذا العام، بدأت لجنة الحوكمة في مجلس الإدارة بالحديث عن ضرورة تشكيل لجنة مستقلة مرة أخرى للتعامل مع هذا الأمر.

وهناك أسباب عديدة وراء ذلك. السبب الأول هو زيادة عدد طلبات إعادة النظر - ويمكن القول أن لجنة الحوكمة قلقة من عدم قدرتها على تكريس اهتمامها الكامل لهؤلاء. لكنها في الحقيقة على عكس ذلك. في الواقع، يقتضي على لجنة الحوكمة

لمجلس الإدارة تكريس وقتها لطلبات إعادة النظر نظراً للأطر الزمنية التي ينبغي التقيد بها. وما يجري هو أن لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة لم تحصل على فرصة تكريس وقتها وانتباهها الذي تحتاجه للتعامل مع كافة المسائل المطلوبة منها.

أما السبب الثاني فهو - إذا فكرتم في القائمة التي قرأتها للتو ، هناك مجموعة متنوعة من المهارات المطلوبة. ولكن طلبات إعادة النظر ومذكرات ديوان المظالم والمسائل القانونية بشكل عام- لذا، فكما تعرفون، تحليل نتائج (IRP) يتطلب على سبيل المثال مجموعة منفردة إلى حد ما من المهارات المتعلقة بالقانون وفهم الآثار القانونية للوائح وغير ذلك.

وهذا يشمل من استمتع بالعمل على اللوائح- وأظن أن ستيفن هو أحد من قام بذلك. في الواقع، لقد أطلعني على مخططه للوائح وهو أمر رائع حقاً. ينبغي العلم بأنها وثائق معقدة ولابد من أخذ الحيطة والحذر أثناء دراسة طلبات إعادة النظر والمسائل القانونية.

فمن وجهة نظري وفيما يخص المهارات المطلوبة، يمكن القول وعلى نحو منطقي بإنه إذا كانت لدينا مجموعة مهارات خاصة مطلوبة للجنة منفصلة ذات طبيعة قانونية تختلف عن مهارات حوكمة المجلس مثل فهم كيفية تنظيم المجلس وفهم تقييم الأداء وفهم التسهيلات وتلك الامور. وهذا هو تفكير مجلس الإدارة.

وفي الحقيقة يمكننا البحث عن طريقة للقيام بذلك دون تغيير اللوائح الأساسية. ولكنا شعرنا بأنا أردنا معانقة ICANN الجديدة بعد التحول لذا كانت الطريقة الأوضح للقيام بذلك، بدلاً من محاولة الإصلاح، هي مواجهة الأمر مباشرة والقول بأن هذا تغيير على اللوائح الأساسية. لنقم بذلك. وهناك أيضاً ميزة مضافة لذلك، فكما قال أغلبيتكم، هذه العملية بالتحديد ليست قابلة للجدل. لذا اعتقدنا أن ذلك أمر منطقي يمكن القيام به.

وأخيراً وقبل أن أفتح باب الأسئلة، أود أن أكون واضحاً في أن السبب وراء حصر طلبات إعادة النظر على لجنة جديدة هو أن هذه اللجنة الجديدة لا يناط بها سوى هذه المسؤولية الوحيدة وهي جزء من اللوائح الأساسية. ولا تنص اللوائح بأي شكل كان على أن هذه اللجنة هي التي ستناقش في المرحلة الأولى مع ICANN القانونية نتائج

الـ IRP ومن ثم يتم إبلاغ مجلس الإدارة. ولا يتطلب ذلك أن تكون جزء من العملية فذلك ليس مفروضاً في اللوائح. أما طلبات إعادة النظر فهي ملزمة في اللوائح.

هذا كل شيء. هذا هو التوضيح. يسعدني تلقي الأسئلة. لدينا سام هنا من ICANN القانونية ليخبرني إذا قلت شيئاً خاطئاً. كما لدينا أعضاء من مجلس الإدارة كذلك.

والآن، أية أسئلة؟ أية تعليقات؟ أي شيء على الإطلاق. حسنًا. حسناً. هذا كل شيء إذن.

[ضحك]

يمكننا الآن تناول الإفطار.

ستيفن.

ستيف ديلبيانكو: شكرًا. ستيف ديلبيانكو من دائرة الأعمال. لقد كنا ضمن خمسة مجموعات قدمت تعليقات عامة عند إخطار مجلس الإدارة بوجود تغيير وتدعم دائرة الأعمال التغيير المقترح على اللوائح الأساسية.

كما قدمنا المشورة حول مواثيق لجنة آليات المساءلة. وأنا أدرك تماماً بأن اللوائح تسمح للمجلس بإعداد وتعديل المواثيق للجانها دون الحصول على التعليقات العامة وبالتأكيد دون القيام بعملية كالتي نقوم بها منذ الصباح.

نحن نضع التعليقات على المواثيق وأنا أفترض بأن المجلس يضع في حسبانه هذه المواثيق عند اتخاذ قرار بإجراء تغيير.

ولكن، كريس أود أن أوضح بأن المواثيق ليست قابلة للنقاش أو التباحث في هذه الجلسة الصباحية.

كريس ديسيبان: كلا ولكنا بالتأكيد سنأخذ بعين الاعتبار مدخلات المجتمع فيما يتعلق بتلك المواثيق.

ستيف ديلبيانكو: مع أخذ ذلك بعين الاعتبار، يجدر بالذكر أن تقرير الكادر يشير إلى تحليل للتعليقات العامة تماماً كتعليقات الميثاق وأن مجلس الإدارة ليس ملزماً بالتشاور مع المجتمع فيما يتعلق بالميثاق.

لذا أنا أدرك ذلك. وأنا أحث المجلس عند القيام بمراجعة ميثاقه بالاطلاع على التعليقات الجوهرية التي قدمناها فهي ليست موجودة في تقرير الكادر.

كريس ديسيبان: مفهوم. شكرًا جزيلاً.

ستيفن ديرهاك: كريس، أود من فضلك أن أقدم ملحوظة سريعة.

كريس ديسيبان: ستيف.

ستيفن ديرهاك: لدينا ميكروفونات متنقلة في كل مكان. فإذا كانت هناك أسئلة، يرجى رفع أياديكم وسيجلب لكم أحد الميكروفون.

كريس ديسيبان: كافوس.

كافوس أراستيه: طاب صباحكم جميعًا. لدي سؤال سريع فربما فاتني ذلك. اسم اللجنة هو لجنة آليات المساءلة التابعة لمجلس الإدارة؟ هل هذا هو الاسم؟

كريس ديسيبان: نعم.

كافوس أراستيه: لماذا تم اختيار هذا الاسم؟ إنها لجنة إعادة النظر. فلماذا سميت بلجنة آلية المساءلة لمجلس الإدارة، لماذا؟ الأمر بسيط، لجنة لإعادة النظر أم لجنة إعادة النظر؟ هل هناك سبب محدد؟

وحتى أتفادى طرح أية أسئلة أخرى، من المقرر اتخاذ إجراءات من قبل هذا الشخص وهؤلاء الأعضاء، فهل يمكن شرح ذلك من فضلك؟ شكرًا.

كريس ديسيبان: حسنًا. سأبذل قصارى جهدي.

لقد سميت بلجنة آليات المساءلة لأنها لا تتناول طلبات إعادة النظر فقط. فهناك مذكرات وطلبات ديوان المظالم أيضاً. كما من المتوقع أن تساعد اللجنة أيضاً - المعذرة - أعتذر سوف تساعد اللجنة أيضاً ICANN القانونية في سير عمليات آليات المساءلة. فكما أشرت سابقاً، عند اتخاذ قرار ما على سبيل المثال يتم من خلال عملية المراجعة المستقلة IRP المتبعة في ICANN ومجلس الإدارة بالاطلاع على القرار وتحليله. ومن المنطقي وجود لجنة في مجلس الإدارة تقوم بذلك. وهذه اللجنة هي في الواقع لجنة الحوكمة التابعة لمجلس الإدارة. ولا تفرض اللوائح ذلك ولكن في الواقع هذا ما تقوم به اللجنة. وبذلك سيتم تحويل هذه المسألة مع طلبات إعادة النظر إلى هذه اللجنة المختصة والتي ستجتمع مع أعضاء المجلس الذين يتمتعون بالخبرة اللازمة.

والآن، سؤالك الآخر يعود إلى سير العملية. فيما يتعلق بطلبات إعادة النظر، هذه العملية خاضعة للوائح الجديدة - وأنا متأكد من أنني لن أوضحها بالشكل الصحيح. سام، أرجو أن تساعدني في ذلك.

العملية الخاضعة للوائح الجديدة تسير كالتالي: يُقدم طلب إعادة نظر. يخرج من قسم المشاورة- كلا بل ينتقل إلى ديوان المظالم. ويلقي ديوان المظالم نظرة عليه. ثم يرجع ديوان المظالم إلينا بتوصية أو قد يشير ديوان المظالم بأنه لن ينظر في هذه المسألة بسبب ضلوعه بطريقة ما في هذه المسألة في الماضي.

تستلم لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة التوصية من ديوان المظالم ومن ثم تستمر العملية عبر لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة. أما التغيير الكبير فهو أنه في الماضي كانت لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة هي من تأخذ القرار في طلبات إعادة النظر المتعلقة بمشاكل الكادر. ثم يتم مشاركة المجلس بمسائل أخرى. أما الآن فينتقل كل شيء إلى مجلس الإدارة مع توصيات مقدمة من لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة. هنالك مخطط مفيد جداً جداً يمكننا بلا شك تزويدكم به. سام.

سامانثا آيزنير: معكم سام إيزنر من ICANN القانونية. كما هناك تغيير ملحوظ أيضاً في اللوائح وهو وجود تاريخ نهائي محدد للفترة الزمنية التي ينبغي على لجنة الحوكمة اتمام عملها في طلبات إعادة النظر ومجلس الإدارة ككل. وأذكر أنه في الماضي كان هناك نقاش حول الجدوى وبعض طلبات إعادة النظر وكما لاحظ بعضكم فقد أخذ الإجراء وقتاً طويلاً. ولكن هناك بالفعل تواريخ نهائية محددة. لذا فهي تضع الكثير من الضغط على الجدول الزمني.

كريس ديسيبان: و هذا سبب آخر لتشكيل لجنة منفصلة. وأنا على يقين بأن هؤلاء الذين يعملون في إدارتي منظمات الدعم واللجنة الاستشارية والذين يكافحون للالتزام بالتواريخ النهائية المقررة بمدة 21 يوماً سيدركون مدى صعوبة الإيفاء بهذه المواعيد المحددة. وإذا تمكنتم من إيجاد طرق إدارية أخرى للمساعدة في تسهيل الأمر فسيكون ذلك مفيداً جداً.

هل هناك أي أحد آخر؟ جوردان.

جوردان كارتر: شكرًا لك، كريس. أنا جوردان كارتر من نطاق NZ. وأحد أعضاء منظمة دعم أسماء رموز البلدان ccNSO. عندما طرحت هذه المسألة، بدى الأمر غريباً بعض الشئ حيث ستحتاج هذه العملية برمتها إلى إعادة تنظيم بعض المسؤوليات بين لجنة مجلس الإدارة واللجنة الجديدة المنبثقة عن المجلس.

هل ينظر مجلس الإدارة في طلب إزالة تعديل اللوائح الأساسية من اللوائح الأساسية؟

كريس ديسيبان: لا.

جوردان كارتر: حسنًا.

كريس ديسيبان: سيكون عليكم العمل على هذه المسألة.

أعني، إن السبب- إن السبب الوحيد وراء خضوع تغيير اللجنة لهذه العملية هو التزام لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة بموجب اللوائح الأساسية بالتعامل مع طلبات إعادة النظر. فالمجلس ليس ملزماً بالرجوع إلى المجتمع لطلب تشكيل لجنة لوضع وحدات الودجات مثلاً. إذا أراد المجلس تقسيم دور لجنة الفعالية التنظيمية على ثلاثة أقسام، فهذا ليس أمراً - ولكن يشير بالتحديد إلى أن طلبات إعادة النظر هي جزء من اللوائح الأساسية. وبذلك تكون مسؤولية هؤلاء جزءاً من اللوائح الأساسية.

لذا، أعتقد أن هذا الأمر يحدث مرة واحدة. ولكن كما قلت فهو تمرين مفيد للجميع يساعدكم على الاستيقاظ مبكراً هذا الصباح.

إدمون، أعتقد ذلك.

إدمون تشونغ: إدمون تشونغ معكم. سؤال فضولي، ما فائدة تشكيل هذه اللجنة الجديدة مقابل لجنة فرعية منبثقة عن لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة؟

كريس ديسيبان: هذا هو ما أقصده بالتحديد عند قولي بأنه من الممكن إيجاد طريقة أخرى للقيام بذلك. هل هناك مشاكل محيطة كون اللجنة الفرعية تمثل أفراد من لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة؟ أم أن اللجنة الفرعية تمثل مجموعة مختلفة عن لجنة الحوكمة؟ كيف لك أن تتعامل مع ذلك؟ هل ينبغي رفع تقارير إلى لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة وهل ينبغي على اللجنة إعادة العمل للتأكد من إيفائها باللائحة الأساسية؟

في النهاية، قررنا أن العملية الأسهل والأبسط والتي تولي اهتماماً بأهمية آليات المساءلة هي تشكيل لجنة منفصلة.

تفضل.

إدمون تشونغ: وهل من المتوقع أن يكون هناك تداخل بين أعضاء اللجنة، هل ستستمر لحنة الحوكمة في-

كريس ديسيبان: سوف يكون هناك تداخل، أجل. بالتأكيد سيكون هناك تداخل، أجل يمكنني قول ذلك.

شيرين.

شيرين شلبي: يحدث التداخل في جميع اللجان.

كريس ديسيبان: نعم.

شيرين شلبي: بنقسم أعضاء المجلس بشكل أساسي بين لجنتين وأحياناً ثلاثة لجان. إلا أننا نحاول- سوف نحاول وضع عدد من أعضاء المجلس من ذوي المهارات القانونية والمُلمين باللوائح ذات الصلة. وقد يكون هناك واحد أو اثنين منهم في لجان أخرى، أليس كذلك؟ ولكن لن يتم توزيع الأعضاء نفسهم في كلا اللجنتين.

كريس ديسيبان: شكرًا لك، شيرين.

آلان، هل ثمة أية أسئلة أو تعليقات من جانبك؟

آلان غرينبرغ: تعليقي الوحيد هو مماثل لتعليق ستيف وهو أنه عند تقديم تعليق عام لطلب المزيد من التفاصيل حول الميثاق، لم نتوقع أن يُلقى الأمر جانبا وأن نتلقى رداً: "لا تقلقوا" وأن يربتوا على رأسنا قائلين: "سنفكر بالأمر لاحقاً."

ويطلب منا الآن الإذن بتغيير اللائحة وتشكيل لجنة. ولكن كان من اللطيف أن تصلنا بعض الأجوبة على تلك المسألة.

كريس ديسيبان: تم تسجيل هذه النقطة.

جورج.

جورج كانسيو: شكرًا لك، وصباح الخير كريس. جورج كانسيو من سويسرا للسجل الرسمي.

كنت أتساءل فقط عما إذا كنت تستطيع أن تلخص بإيجاز ما هي آثار السياسة العامة المترتبة على هذا التغيير، لأن هذا هو الاعتبار الذي يجري في اللجنة الاستشارية

الحكومية من أجل توجيه تدخلاتنا في المجتمع المُمكن. أتمنى إيجاز ذلك في جمل مختصرة من فضلك.

شكرًا جزيلاً.

كريس ديسيبان: حسنًا، شكرًا لك على هذا السؤال. هناك من يقول أنني غير قادر على الحديث بإيجاز وأنا بالتأكيد لست خبيراً في سياسة المصلحة العامة.

ولأكون صادقاً، لست متأكداً من وجود ما يمكن قوله غير أنه - أود أن أقول إنها طريقة أكثر كفاءة وفاعلية للتعامل، ومن المرجح أن يعني ذلك أن طلبات إعادة النظر يتم التعامل معها بصورة أكثر دقة وأكثر تركيزاً لأن هناك لجنة متخصصة متاحة للقيام بذلك. سيكون هذا ردي المباشر.

كافوس، هل تريد أن تأخذ الكلمة مرة أخرى؟ تفضل.

كافوس أراستيه: مجرد فضول. هل من الضروري تغيير اللجنة الحالية مع اللجنة الجديدة أو هل من الممكن- ولكن أردت معرفة كيف يعمل المجتمع المُمكن؟ ربما أردت القيام بتجربة لمعرفة كيف يسير الأمر بحيث يكون تحضيراً جيداً لمسائل أخرى ذات أهمية.

أتساءل فقط عمَّا إن كان من الضروري إجراء هذا التغيير؟

شكرًا.

كريس ديسيبان: نعم. حسنا، لم يقترح المجلس هذا التعديل لوضع المجتمع الممكن تحت وطأة التجربة والاختبار. لقد قررنا إجراء هذا التغيير، وأفضل أن أصفه بمنفعة إضافية، لنستخدمه في أمر لا يثير الكثير من الجدل.

مارك.

مارك كارفيل: نعم، شكرًا لك، كريس. طاب صباحكم. مارك كارفيل، حكومة المملكة المتحدة.

لقد أكدت وبشكل واضح على مجموعة المهارات وكيفية جمعها وغير ذلك من المسائل ويعد ذلك أمراً منطقياً ومفهوماً.

سؤالي هو هل يؤثر ذلك على التعيينات التي تجرى في مجلس الإدارة من حيث ضمان تشكيل لجنة مكونة من أفراد يمتلكون كفاءات ذات صلة بالمهارات القانونية وغير ذلك.

شكرًا.

كريس ديسيبان: شكرا، مارك. هذا سؤال جيد للغاية. بالطبع الإجابة الأسهل هي القول بأن لدينا دائماً عدد كبير من المحامين لذا فالأمر ليس مهماً كثيراً.

ولكن، نعم هذا صحيح، بمعنى - ولكن ليس أكثر مما هو عليه بالفعل، فإذا أخذنا لجنة الترشيح كمثال، يرسل مجلس الإدارة في كل عام للجنة الترشيح خطاب أعتقد أن جميع منظمات الدعم واللجان الاستشارية تستلم خطاب، يتضمن تناول المجلس للفجوات. ونحن الآن بصدد القيام بتحسينها بشكل كبير. لذلك فنحن نجري دراسة استطلاعية لمهارات أعضاء المجلس.

سنقوم بإجراء دراسة استطلاعية لمهارات أعضاء المجلس في كل عام لعملية تشكيل اللجنة ولكنا نجري استطلاعاً أكثر دقة هذا العام. ونحن نقوم- ستقوم لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة بإجراء تحليل اللجنة الاستشارية الحكومية لتحديد الفجوات. ونتمنى أن

نكون قادرين على إبلاغ المجتمع في الوقت المناسب بأننا بحاجة لـ X أياً كان. كانت هذه العملية تعد في السابق عملية مخصصة. أذكر عندما كنت رئيساً لمنظمة دعم أسماء رموز البلدان ccNSO وأظن أن ديمي تنازل عن منصبه من مجلس الإدارة وسألنا حينها المجلس من تريد بديلاً؟ ماهي المهارات المطلوبة لهذا البديل؟ في ذلك الوقت، قال مجلس الإدارة أنه يرغب بتعيين أفراد لديهم خبرة المجلس. لذا اقترحنا اسم مايك سيلبر وربما كان ذلك أمر جيداً أو ليس جيداً (ضحك).

فقد قدمنا لهم مايك الذي يتمتع بخبرة المجلس. وقد كان عضواً في مجلس الإدارة في ذلك الوقت - لم يكن مدير النطاقات العليا الخاصة برموز البلدان ccTLD. فقد كان عضواً في مجلس الإدارة لرموز الدولة (CC) إذن هذا هو المستوى الذي كان عليه. لذلك نحن نحاول أن نصيغ ذلك بشكل أفضل. ونعم قد يُحدث ذلك تغييراً ولكن ليس أكثر مما هو الوضع عليه الآن لذا نسعى لتحسين العمليات للتأكد من تلبية متطلبات المهارات.

شيرين.

شيرين شلبي: أود أن أعقب على تعليق آلان وستيف حول التأكد من أن التعليقات العامة يتم أخذها بعين الاعتبار. ستيف وآلان، عندما قدم مجلس الإدارة القرار في مايو للبدء بعملية تعديل اللوائح الأساسية فقد نص القرار على أهمية الأخذ بعين الاعتبار القضايا المثارة في التعليقات العامة بشأن الميثاق . لذا، لا يمكن للجنة حوكمة المجلس الهرب كونه قرار موجه من مجلس الإدارة. وكما تعلم سيتم نشر ذلك بمجرد الانتهاء منه شأنه شأن جميع مواثيقنا وسيكون متاحاً للجميع ويمكنكم الاطلاع عليه. فبالتأكيد سنأخذ ملاحظتك بعين الاعتبار.

كريس ديسيبان: شكرًا لك شيرين.

نعم، آلان.

آلان غرينبرغ: لا يمكنني أن أتحدث بالنيابة عن دائرة الأعمال ولكن في حالتنا هذه فإن المشكلة الحقيقية تكمن في كوننا نرغب بفهم هذه المسألة أكثر قبل أن يطلب منا الإدلاء برأينا سواء نعم أو لا. سوف ندخل بعد انتهاء هذا الاجتماع في فترة قصيرة سيكون علينا خلالها تقديم قرارنا.

والآن في هذه الحالة قد تكون المسألة أكثر إثارة للجدل. ولكن إذا قمنا برفع مسألة في التعليق العام السابق فإن ذلك يأتي إدراكاً منا بأن قرارنا قد يتوقف على هذه المسألة. لذا، فإن الرد الموجه "لا تقلقوا، سوف نتعامل مع المسألة لاحقا" لم يكن أبداً هو الرد المتوقع.

كريس ديسيبان: ستيف، هل تريد أن تقول شيئا؟

ستيف ديل بيانكو: شكرًا. ستيف ديلبيانكو مع دائرة الأعمال.

شيرين، أقدر بأن الملاحظات والتعليقات المقدمة من قبل دائرة الأعمال فيما يتعلق بالميثاق سيتم أخذها بعين الاعتبار. فعلى العكس من اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين ALAC، لم تربط دائرة الأعمال بين موافقتها لتعديل اللوائح الأساسية وتغييرات الميثاق. فقد كانت تلك المقترحات الخاصة بالميثاق بصفة استشارية.

شكرًا.

كريس ديسيبان: حسنًا. شكرًا لك، ستيف.

هل يود أي شخص آخر الحديث قبل أم نعود إلى ستيفن؟

ستيفن ديرهاك: لدي سؤال يا كريس.

كريس ديسيبان: نعم، ستيفن.

ستيفن ديرهاك: أشارت إحدى التعليقات العامة إلى تشكيل لجنة جديدة منبثقة عن المجلس وتحويل طلبات إعادة النظر إلى اللجنة الجديدة فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لحالات تأخير في معالجة طلبات إعادة النظر العالقة. إذن فسؤالي يأتي بنقطتين. كيف سيتم معالجة طلبات إعادة النظر العالقة وما أثر ذلك على الإطار الزمني المحدد لحل هذه الطلبات؟

شكرًا.

كريس ديسيبان: شكرًا. بالنسبة لأولئك الذين حضروا جلسة مدريد لقسم النطاقات العالمية (GDD) فهم يعلمون بأن هذه النقطة قد أثيرت هناك أيضاً.

الإجابة هي أننا سنؤكد على عدم ترتب أي أثر. هناك عدد من طلبات إعادة النظر التي يتم تأخيرها حاليا أو المعلقة، أو كما ترغبون بتسميتها، وذلك بسبب التحقيق الذي يجري فيما يتعلق ببعض المطالبات الصادرة بقرار من IRP. سوف نقدم تحديثاً في هذا الشأن هذا الأسبوع على ما أعتقد حتى نكون على دراية بآخر المستجدات. ولكن هذا هو سبب التأخير.

إن تحويل المسؤولية إلى اللجنة الجديدة لا يترتب عليه أي تأثير ولو كان شيئاً بسيطاً.

كانت النقطة المطروحة في مدريد مسألة معنية بالموظفين وهي أنه في حال تم تشكيل لجنة جديدة، فكيف يمكن اختيار طلب إعادة نظر قيد المعالجة واتخاذ قرار مبني على مجموعة من الأفراد الجدد؟

حسناً، هذا صحيح. كما أن ذلك صحيح في كل سنة تقوم فيه لجنة الحوكمة بتغيير أعضائها. إلا أنني أشرت في مدريد عبر الميكروفون بأننا سنضمن أن الأطراف التي قدمت طلبات إعادة النظر - حسناً لا بد أولاً من ضمان إخطار الأفراد الجدد على النحو الملائم. سنفعل ذلك بأي حال. أما في حالة تلك الأطراف التي قدمت عروض توضيحية شفوية للجنة الحوكمة لمجلس الإدارة حول طلبات إعادة النظر، فقد التزمنا بمنحهم بالقيام بذلك مرة أخرى إذا رغبوا بذلك. وإذا لم يرغبوا بذلك، فسوف نوفر نسخة خطية وتسجيل صوتي لتلك الجلسات بحيث تكون متوفرة لكافة أعضاء اللجنة الجدد كما نفعل بالنسبة للجنة الحوكمة بعد الاجتماع العام السنوي في نهاية هذا العام عند وجود أعضاء جدد.

جيمس.

جيمس بلاديل: أجل، شكرًا لك كريس. معكم جيمس متحدثًا. أعتقد أنك أجبت على سؤالي نوعاً ما، إذن في النهاية وكنتيجة لهذا التعديل ليس من الضروري أي يعيد أحد تقديم أية طلبات معلقة -

كريس ديسيبان: لا.

جيمس بلاديل: لإعادة النظر أو أية مواد مرة أخرى. إذن ليس من الضروري العودة وإعادة القيام ببعض الأعمال.

هل من الممكن أن يترتب على هذا التعديل، ليس فيما يتعلق بتلك الطلبات المعلقة حالياً بل للحالات المستقبلية التي قد نراها، فكما نسمع فإن المجلس يتوقع أن تكون العملية أسرع لطلبات إعادة النظر؟

كريس ديسيبان: يتوقع المجلس أن يكون من السهل جداً تلبية الجداول الزمنية المقررة لإنشاء لجنة مستقلة. وفي حين أننا سنفي بالتأكيد بتلك الجداول الزمنية المقررة مع لجنة الحوكمة لمجلس الإدارة، كونها مواعيد ملزمة، فإننا نعتقد أننا سوف نناضل كثيراً للقيام بذلك. وإننا نرى بأن وجود لجنة مستقلة قد يضيف تركيزاً هاماً في بعض الحالات على مسائل في غاية الأهمية ذات صلة بطلبات إعادة النظر.

أعتقد يا ستيفن بأننا قد انتهينا، وسوف أحيل الكلمة إليك مجدداً.

ستيفن ديرهاك: أكرر لمرة واثنين. ليس هناك مزيد من الأسئلة؟

كريس ديسيبان: كافوس. نعم.

كافوس أراستيه: حسناً، أعتقد أنه ما لم ينص على خلاف ذلك، لن تطبق اللائحة المعدلة بأثر رجعي. فهل هناك إجابة على ذلك.

كريس ديسيبان: نعم. لم يتم تشكيل اللجنة اعتقاداً بأن تعديل اللائحة سيتم قبوله. لذا لن يتم تشكيل اللجنة إلا عند قبول التعديل ومن ثم سيقوم المجلس بعملية تشكيل واختيار أعضاء اللجنة.

ستيفن ديرهاك: أية أسئلة أخرى؟ واحد. اثنين.

حسنًا. إذن أعتقد أننا وصلنا إلى نهاية منتدى المجتمع العام. أود فقط توجيه الشكر إلى جميع المشاركين لحضورهم مبكراً هذا الصباح. وأود أن أشكر الجميع على الأسئلة المطروحة. وأتقدم كذلك بجزيل الشكر لكريس لمشاركته في التعريف بتعديل اللائحة.

وأخيراً، أشكر كادر ICANN والمترجمين وأعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية لاستخدامنا غرفتهم. لقد انتهينا في وقت مبكر نوعاً ما. شكرًا وأتمنى لكم قضاء يوم رائع.

[نهاية النص المدون]